The Conceptualization of Jihad in the Acehnese Saga of Hikayat Prang Sabi

Herman Rusli*,1
Mukhlis1
Abu Bakar2
Armia1

1Department of Indonesian Education, Faculty of Teacher Training and Education, Universitas Syiah Kuala, Banda Aceh, 23111, INDONESIA
2Department of Guidance and Counseling Education, Faculty of Teacher Training and Education, Universitas Syiah Kuala, Banda Aceh 23111, INDONESIA

Abstract

This study focuses on the conceptualization of jihad in the text of Hikayat Prang Sabi by Teungku Chik Pante Kulu. This study provides a constructive discourse of thought for readers in understanding jihad. This study narrates jihad as literally meaning ‘striving’ or ‘struggling’ in Arabic, such as in wars, and it also examines the conceptualization of jihad in Acehnese literary texts. The method used in this research is descriptive-qualitative. The data were analyzed through a literary hermeneutic approach so that the interpretation of the Hikayat Prang Sabi text can be considered a universal truth in the lives of the Acehnese and Muslim communities in the world regarding the concept of jihad. The results of the analysis show that the concept of jihad in the Hikayat Prang Sabi is divided into three: (1) jihad for religious reasons, (2) jihad to defend the homeland, and (3) jihad for peace. These three concepts form the conceptualization of jihad based on the relationship between humans and God, the relationship between humans and humans, and the relationship between humans and the universe. This confirms the linguistic concept of jihad in the perspective of Muslims, especially the people of Aceh, that jihad is not only about war and suicide but also an inspiration to call for truth and peace.

* Corresponding author, email: herman_rm@unsyiah.ac.id

Citation in APA style: Rusli, H., Mukhlis, Bakar, A., & Armia. (2022). The conceptualization of jihad in the Acehnese saga of Hikayat Prang Sabi. Studies in English Language and Education, 9(3), 1329-1347.

Received March 28, 2022; Revised May 6, 2022; Accepted July 24, 2022; Published Online September 15, 2022.

https://doi.org/10.24815/siele.v9i3.25447
Keywords: Acehnese, conceptualization, Hikayat Prang Sabi, hermeneutic approach, jihad.

1. INTRODUCTION

In the Malay literary tradition in general, the hikayat (also known as ‘saga’) is a literary work in the form of prose (Harun, 2012). The hikayat is created and used almost all over the world with unique styles and varieties. From the perspective of Malay society, the hikayat is generally written like prose: it has narration, description, and dialogue using direct quotation marks and is written in paragraph form (Fadhi, 2016; Mahayana, 2001; Rizki, 2019).

In Acehnese literary tradition, in particular, the hikayat is written in the form of poetry: bound by the number of words in one array, stanza, rhyme, and rhythm (Mukhlis & Herman, 2021b). Although written in poetic form, the hikayat in Acehnese literature is also classified as the work of the prose genre, which has several distinct characteristics. A saga in the tradition of Aceh begins with praise to God Almighty, followed by a shalawat or ‘salutation’ to the Prophet Muhammad. As the literature is closely related to Islam, the Acehnese saga always reflects universal Islamic values (Herman, 2010; Kawom, 2012).

In addition to these characteristics, a saga in Acehnese literature also contains stories about certain figures who experience certain events in certain places and periods. The form contains fictional, legal, and genealogical characters, religious, historical, biographical, or a combination of these characteristics, read for solace, power fighting spirit, or just to enliven the party (Nushur & Astutie, 2019).

In the past, a saga was created spontaneously and delivered verbally. In further developments, it began to be written (Mukhlis & Herman, 2021b). In terms of creating literary works, a saga was also created to give advice, moral education, motivation, and doctrine with a specific purpose (Subroto, 2015). It can also function as a medium for character education and propagate doctrine for specific purposes, including the doctrine of jihad and illuminator of the war spirit (Abdullah, 1981; Hasjmy, 1977). In Aceh, many sagas were created as concepts of character education, moral concepts, peace concept, and war concept (Herman et al., 2020).

For decades, a prolific writer and researcher in Indonesia, Hamidy (1974), has mentioned that the Acehnese people used to create a saga, including educating children, conveying traditional messages, and spreading religious propaganda (Saharudin, 2019). The same function was also stated by Alfian (1987) and Maulana (2018) that the Acehnese people used to create a saga as a medium of entertainment as well as a medium to educate children (Harun, 2012). The Acehnese created it spontaneously when looking for sustenance, relaxation, or needs depending on certain situations (Yulia, 2015). A saga was often recited in festivities or parties such as weddings and circumcision ceremonies. It is because a saga was created in various settings; many saga writers tried to convey the message of da’wah, the delivery of religious messages and peace in the Islamic context (Maulana, 2018; Rizki, 2019), and the doctrine of war through the saga they created. Therefore, the role of a saga as a medium for conveying the concept of war and the concept of communication for the Acehnese has existed since time immemorial (Alfian, 1987; Nazaruddin, 2017).
Jihad has been understood by many as a war activity and suicide (Borsari, 2018), creating a stereotype against Muslims. In the end, many people fear and worry about Muslims, creating Islamophobia, especially Westerners (Afzal et al., 2021). In fact, the media has even begun to frame Islamophobia (Suryandari & Arifin, 2021). For this reason, it is important to see how the conceptualization shapes the meaning of jihad in literary texts as knowledge and answers to the concept of jihad and the wisdom of Muslims in general. The conceptualization in this study refers to the opinion by Chilton (2013), which states that in linguistics, there needs to be a marker that is included in deixis modeling. Deixis is not only understood as spatial and temporal but also as a modal in determining meaning (Chilton, 2013). Thus, every text considered related to the concept of jihad is given a marker and analyzed to the extent the diction plays in verse. In cognitive semantic theory, meaning is treated as an expression in the form of language, which refers to the conceptualization of reason (Haula, 2020; Haula & Nur, 2019).

The old literary text used as the data for this research was the Hikayat Prang Sabi by Teungku Chik Pante Kulu. This saga is suitable for study material for the conceptualization of jihad because the world has considered it a concept of international jihad (Fadhi, 2016; Rizki, 2019). Several sagas can also be used as a linguistic study of jihad in Aceh, including the Hikayat Prang Atjeh (Harun, 1982a), the Hikayat Prang Cumbok (Sulaiman, 1990), the Hikayat Prang Gompeuni (Karim, n.d.), the Hikayat Prang Pandrah (Muthalib, 1960), the Hikayat Prang Cut Ali (Harun, 1982b), and the Hikayat Prang Sabi (Kulu, n.d.). However, Hikayat Prang Sabi is the most powerful text about jihad to the Acehnese, which has been recognized since the Dutch war era (Alfian, 1987).

The study of the Hikayat Prang Sabi answers the thoughts of the world community regarding Islam (Wibowo, 2006). As is known, Islamophobia has developed in the world community with a label that Muslim society is ‘war-crazy’ (Dzuhayatin, 2020; Rahman, 2016). This claim has given rise to stereotypes of Islam (Darnela, 2021; Khasan, 2021), despite many verses in the Qur’an that say Islam is peace-loving. The term ummah wahidah (one society) is repeated in the Qur’an up to seven times (Asriani, 2018; Herman & Hamid, 2019). This shows that Islam is a religion of peace, so Islamophobia actually has no basis.

Teeuw (2003) said that a literary work was not born in a cultural vacuum. The author can include cultural elements in his environment in the stories he writes. The emergence of the Hikayat Prang Sabi answers cultural behavior in Islam toward the genuine concept of jihad, especially in Acehnese society as the universal owner of the text, namely the society in which this text was born (Maulana, 2018). Thus, this research examined the conceptualization of jihad contained in the Hikayat Prang Sabi in the socio-cultural context of the Acehnese people to further understand the culture of the Acehnese through their language use.

2. LITERATURE REVIEW

2.1 Concept in Literature

The concept is an abstraction of an idea so that it can make it easier for someone to understand something. In simple language, the concept is understood as an effort to
bring something abstract into concrete so that it can be understood easily (Jaya, 2019). Thus, conceptualization in literary works is understood as an effort to provide interpretations of literary texts so that they are more easily understood by connoisseurs (Relawati et al., 2018).

It must be admitted that literary works cannot be separated from four things: the work itself, the universe, the creator, and the audience (Mukhlis & Herman, 2021b; Teeuw, 2003). Literary works are created by authors to be enjoyed by the audience. Therefore, in literary works, many messages are contained and adapted to the socio-cultural conditions of the author and the audience (Nurgiyantoro, 2018).

Among the messages contained in literary texts is da’wah (Herman, 2014). The message of da’wah in literary works is present as a value that connoisseurs can learn. In another form, the message of da’wah in literary texts aims to invite the audience to do something related to da’wah (Zuliyanti & Fitrotul, 2019). Therefore, understanding values in literary works cannot be separated from the concept of language. Language as a medium used by speakers to create literary works will form a field of meaning that the audience can use. In literary studies, this is called stylistics (Lafamane, 2020; Unsayaini et al., 2016). This also applies to the saga in Acehnese (Herman et al., 2020), which contains the values of jihad, which are conceptualized through diction.

The concept of jihad in literary texts can be in the form of doctrine (Rahman, 2016), and it can also be in the form of advice and values relating to the teachings of life (Ramlan et al., 2016). All of this is packaged with literary language so that the concept of language looks more refined and beautiful and does not seem forced (Herman et al., 2018). Therefore, the saga created by language speakers in the past was present as a value and a guideline for the socio-cultural life of the people at that time.

### 2.2 The Meaning of Jihad Based on Islam

In the perspective of the Western world, jihad is understood as a holy war to apply qahriyah da’wah and expand Muslim territory (Arifin et al., 2020; Rohmanu, 2015). This understanding has led many Westerners to assume that jihad or holy war is synonymous with suicide bombing, taking up arms, and all sorts of related killings that Muslims ‘must’ carry out against people who are non-Muslim (Rijal, 2016). This concept continues to be a framing of Western media so that it gives rise to the influence of labor on Islam in the world (Suryandari & Arifin, 2021). Scholars worldwide have comprehensively defined jihad as an earnest effort to survive to maximize thinking according to Islamic rules (Ramlan et al., 2016). The definition of universal jihad was expressed decades ago by Ibnu Qayyim al-Jauziyah (Rahman, 2018), a Sunni priest, scholar, and jurist who lived in the 13th century. From an Islamic perspective, jihad is not killing or committing suicide but is an effort to create a safe and peaceful environment (Kurniawan, 2015).

Jihad, in a broader sense, as expressed by Ibnu Qayyim al-Jauziyah, is an invitation to peace, a call to tolerance, as well as an effort to fight one’s own desires to carry out Islamic law (Bosari, 2018; Aly, 2014). This shows that Islam is a very tolerant religion, which advocates coexistence and caring for each other. However, war and killing each other in the context of Islam is an effort to survive, both to maintain self-esteem and the homeland. This concept was popularized in many literary works in Aceh, including the Hikayat Prang Sabi.
The *Hikayat Prang Sabi*, for example, is considered a literary text of war by the world. This is written by Alfian (1992) in his book *Sastra perang: Sebuah pembicaraan mengenai Hikayat Prang Sabi* ‘The literature of war: A discussion about Hikayat Prang Sabi’ (Alfian, 1992). In this book, published by Balai Pustaka, he said that the *Hikayat Prang Sabi* is an icon of war literature, which has inspired many nations worldwide to talk about it.

### 2.3 *Hikayat Prang Sabi*

This hikayat is one of the important Acehnese texts during the Aceh war against the Dutch colony. The colonial government considered this text dangerous because it contained a strong concept of *jihad* (Rizki, 2019; Rizki & Latif, 2020). This hikayat became a Western Islamophobia of Muslims, especially Aceh. This was reinforced by the social conditions of the people of Aceh, who were able to survive in several war periods: the war against the Portuguese, the war against the Dutch, and other colonial countries (Mukhlis & Herman, 2021a).

Just like the general literary text, the *Hikayat Prang Sabi* also reflected the general social conditions of the Acehnese people at the time. Because this saga tells the story of the colonial war, the story that appears in it revolves around the social conditions of Aceh’s colonial society (Haron, 2010; Herman et al., 2020; Subroto, 2015). However, as a literary work that elevates the social side of Acehnese society, the conditions in the *Hikayat Prang Sabi* are not merely about colonialism. It includes moral teachings, worship, and religious orders to serve as a provision for the hereafter. The *hikayat* also contains the stories of the time of the Prophet Muhammad and his companions, whom the author made as a guide and example in the future (Hardiansyah, 2010). In addition, *Hikayat Prang Sabi* also raises the view of the Acehnese people toward *jihad* (Hasjmy, 1977).

Although this literary text was born from the reality of the Aceh war against the Netherlands in 1873, this saga does not necessarily speak of war cases against the Dutch. The context of the war against the Dutch was only one of the many aspects of the concept of *jihad* in the Islamic view that was connected with the context of the life of the Acehnese people at that time. Many stories in *Hikayat Prang Sabi* later became role models and guidelines for *jihad*. Therefore, the concept of *jihad* contained in the *Hikayat Prang Sabi* can be used as a concept of *jihad* in general Muslims. This is in line with the statement by Imam Ghazali (one of the most prominent and influential Muslim philosophers, theologians, jurists, logicians, and mystics, who lived in the 5th century), quoted by Ni’am (2020), that this world is no more a stage than a market. Humans need preparation for supplies for the transit to the hereafter. For the Acehnese, the supply is *jihad* in the way of Allah according to the doctrine of *Hikayat Prang Sabi* (Ni’am, 2020).

Structurally, this text tells readers about *jihad fiisabilillah*, or *jihad* in Allah Almighty’s way. It is stated that those who die in the way of Allah during the war because of defending religion, the integrity of the nation, and the motherland, will get a reward of martyrdom (Asriani, 2018). The author, Teungku Chik Pante Kulu, has a strategic role in conveying *jihad* messages so that anyone who hears *Hikayat Prang Sabi* can be moved to participate in the war (Alfian, 1987; Wibowo, 2006). This saga can be considered to contain a robust method of communication in the distribution of *jihad* messages. This saga becomes a language concept in the form of delivering the
message of jihad and peace (Subroto, 2015). Therefore, Hikayat Prang Sabi, which initially became a jihad doctrine, can also be considered a concept that is worthy of research and analysis. A profound interpretation of the Hikayat Prang Sabi text can refute Islamophobia as depicted by non-Muslims worldwide.

Studies relevant to this article include the work by Asriani (2018), which showed that the Hikayat Prang Sabi is a story written in the form of a back-and-forth plot that includes the obligation to defend religion. Other studies are on its ‘concept of struggle’ (Agustisa & Yulianeta, 2018) and ‘the message of da’wah’ (Maulana, 2018). These two studies state that Hikayat Prang Sabi is a concept of jihad conveyed through inspirational stories such as ‘Ainul Mardiah’, ‘Said Salmi’, and others. The stories are told in beautiful and captivating literary language.

From all the research above, none has looked into how the use of diction in the verses as the conceptualization of jihad in the Hikayat Prang Sabi is by Islamic understanding. Previous studies observed this hikayat as an explicit jihad text, which contains an invitation to war and political elements. In the understanding of Islam, they overlooked that jihad, as stated by Ibnu Qayyim al-Jauziyah, is not just a matter of war by taking up arms, or about committing suicide and dying on the battlefield (Ramlan et al., 2016). There is much more to that. This study intends to scrutinize the concept of jihad to enlighten that the Hikayat Prang Sabi is not just a saga about an invitation to war and is politically charged, but also a communication concept for the Acehnese as Muslims for peace and tolerance.

3. METHODS

This study used descriptive qualitative methods (Iskandar et al., 2021; Moleong, 2017; Zaidan, 2002). It was used to provide a systematic and factual description of the data and facts within a certain period obtained (Sugiyono, 2012) from the text of the Hikayat Prang Sabi by Teungku Chik Pante Kulu. The text used as the data source is the 50-page text translated by Abdullah Arief, published by Balai Pustaka, and the year is unknown. The text also displays the old Acehnese spelling.

Data analysis was carried out by repeatedly reading the Hikayat Prang Sabi text, then giving a marker. This section used the coding method (Saldana, 2009). The coding was carried out in stages: (1) reading each stanza of the Hikayat Prang Sabi text as raw research data, (2) marking the parts that contain elements of jihad, (3) preparing probing for data deepening, (3) make a classification and (4) building concepts with narratives. Data completed in the coding stage is analyzed using a hermeneutic approach (Wachid, 2015). This approach is suitable to be used in the analysis of literary texts because it relates to the theory of interpretation of the scriptures, serves as a philological method, studies linguistic understanding, and acts as a ‘human sciences’ methodology, namely, trying to obtain the meaning of human life as a whole, as a phenomenology of existential understanding, and as an interpretation system (Harun, 2005). Thus, the hermeneutic approach in this study is used to interpret the text classified as research findings. The interpretation of the text is made by understanding the diction that appears as conceptualization. The concepts are horizontal communication and vertical communication (Herman & Hamid, 2019). Horizontal communication shows the life of communicating among humans. Meanwhile, vertical communication appears as an indirect way of relying on hopes to
Allah (God). The following figure illustrates the steps taken to analyze the data of the present study.

![Figure 1. Steps of analysis.](image)

4. RESULTS AND DISCUSSION

The concepts contained in the *Hikayat Perang Sabi* are divided into two types, namely horizontal communication and vertical communication. These forms of communication can be seen in Table 1.

| Horizontal communication Version-1 | Horizontal communication Version-2 | Vertical communication |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| *He ureueng mukmin tapoh musoh*  | *Silap bacut deungon nabi*        | *Ya Allah Wahidal Kahar* |
| *Muprang beusungghog nong Beulada* | *Said Salmi guda jilumpat*       | *Ya Ghafar Tuhanku Rabbi* |
| *Hate bak teutap wahe rakan*     | *Jihue jiek guda dijih*          | *Neuberi teutap hate hamba* |
| *Tulong Tuhan troh bak gata*     | *Said Salmi pasang leugat*       | *Bak prang Beulanda Kaphe Hareuby* |
| (Hey believers, let us fight the enemy) | (Slightly negligent, the Prophet noticed, Said Salmi jumped on the horse) | (Ya Allah Wahidul Qahhar Ya Ghaffar, my Lord) |
| Be determined to fight against the Netherlands | He rode the horse quickly Said Salmi rode the horse with a tied handle) | Keep my heart in the war against the Dutch, the infidels) |
| A strong heart, my friend God’s help reaches us) | | |

Table 1 shows that the saga’s concepts are very comprehensive in terms of form, namely horizontal and vertical. The concept of jihad in the form of horizontal communication can be seen from two sides or versions, directly speaking to fellow humans and telling stories to them. Talking directly to humans is seen in the form of invitations, appeals, advice, and the like. It is stated by Austin (1982) that locutionary speech acts simply convey something. However, in other forms, illocations do not apply, which intend to invite to do something based on what has been said. Convincing, persuading, and surprising are included in perlocution speech acts (Austin, 1962). This means that the concept in the quote from the *hikayat* text in the table above has formed locutionary, illocutionary, and perlocutionary speech acts, which all refer to horizontal communication. Meanwhile, the concept as a form of vertical communication is seen in the form of a request to God. Thus, this saga becomes the Acehnese *jihad* concept...
conveyed through high literary language. This shows that the *hikayat* does not always talk about an invitation to war but can also be in the form of advice and prayer to God. In fact, it can also contain a message of peace. In simple terms, this *hikayat* appears as a form of diplomatic communication in people’s lives, both among the community and God. Regarding language function, diplomatic communication is essential to avoid misunderstandings (Amalia et al., 2021).

The invitation to war against the Dutch is also told in this saga. The teachings of war are for defending Aceh as the homeland, Aceh as an honor, and Aceh as a sovereign nation. In addition, the invitation to war in the *hikayat* was for reasons of defending the religion of Islam, which the Dutch colonized. For this reason, the author tries to invite the people of Aceh to fight against the Dutch with the concept of Islamic *jihad*. The concept of Islamic *jihad* can be seen in the stanza quote of the *Hikayat Perang Sabi* that states that not all Dutch should be killed.

**Data 1:**

| Acehnese                                           | English                                      |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Ya Allah Wahidoel Kahhar                           | O Allah Wahidul Kahhar                       |
| Ya Gafar Toehankoe Rabbi                           | Ya Gafar, my Lord                           |
| Neubri teutab hate hamba                           | Give this servant’s heart steadfast          |
| Bak prang Beulanda kafe hareuby                    | War against the infidel Dutch                |
| Nyang dilee kon boh Hate                           | The first time, dear                         |
| Hantom na kaphe euntat syuraga                     | There has never been a disbeliever led to heaven |
| Bak saat nyoe that meusampe                        | Now is the time                              |
| Ka troh kaphe euntah syuraga                       | Until the infidels who lead to heaven        |

As explicitly stated in (1), the invitation to fight the Netherlands in ‘give this servant’s heart steadfast, the war against the infidel Dutch’ is a reason to defend religion and the motherland (Wibowo, 2006). The author of this saga conveys a message that fighting the Dutch at that time was for four reasons: expel the infidels out of Aceh, expel the Dutch who underestimated the Acehnese and violated trade agreements with Aceh, expel the Dutch who want to control Aceh’s crops, and expel the Dutch who want to colonize the land of Aceh. For these four reasons, the author tries to invite the people of Aceh to fight against the Dutch with the concept of Islamic *jihad*. Nevertheless, in the last three lines, ‘there has never been a disbeliever led to heaven, now is the time, until the infidels who lead to heaven’ mean that enemies who become prisoners of war are not to be killed, but should be preached so they become a believer (i.e., Muslim), and thus later enter heaven in the hereafter.

The author uses the term *kaphe* or infidel for the Dutch who colonized Aceh. The conceptualization of the word *kaphe* refers to the denial of the religion in Aceh and the invaders. This is as seen in (1), a solid reason to fight the Dutch. The narrative of *jihad* against the Dutch in this text is not written much. The story of the war period at the time of the Prophet Muhammad is widely displayed as a source of inspiration and motivation. Hence, previous studies have ignored the fact the *hikayat* is not only an invitation to go to war against the colonizer, and not an inspiration for *da’wa*. This contradicts the findings of this study.

In a *hadith* (the collected accounts of the sayings, actions, and habits of the Prophet Muhammad), it is stated that a Muslim will be branded a traitor on the day of
Judgment if he kills an infidel who has made a peace treaty. The hadith states, “If a (Muslim) gives security to an infidel, then kills after he gives the guarantee of security, then on the Day of Judgment, (he) will be placed a sign of betrayal on him” (Al Hakim et al., 2012). This statement proves that not all infidels must be fought. From this hadith, it can be seen that jihad, in the perspective of Islam, is not merely against all infidels but against infidels who are fighting Islam and violates the rules of war. In the text of the Hikayat Prang Sabi, the war against the infidel invaders is described in the following stanza.

Data 2:

| Acehnese                              | English                                      |
|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| Ureuneng Meukah mulia haté            | The people of Mecca have a noble heart      |
| Geusurôt le mandum rata                | They were ready to retreat                  |
| Ka meuhippón bandum kaphé              | All the disbelievers gather                |
| Wazi meuhasé lam blang raja            | The vizier succeeds on the battlefield      |
| Cicem ijô Tuhan suroh                 | God’s green bird                            |
| Yue poh musôh kaphé Beulanda          | to fight the enemy, the Dutch infidels      |
| Jirom ngon baîe hana teudôh           | Constantly throwing stones                  |
| Miseue gurôh lam blang raja           | Like thunder on the battlefield             |

The first stanza in (2) mentioned that the people of Mecca (the Muslims) loved peace, so they were willing to retreat at any time. However, because the infidels continued to declare war on Islam, every Muslim had to defend himself and strike back. Likewise, in the second stanza, it is stated that fighting the Dutch infidels was similar to defending the land of Aceh because they tried to colonize it. Therefore, this fight is the same as Allah’s command for fiisabilillah jihad (the mobilization of strength to fight the enemy to exalt the words of Allah). Much literature mentioned that the Dutch intended to trade at the beginning of their arrival in Aceh. However, the Dutch betrayed the Acehnese by declaring war against Aceh in March 1873, and thus, jihad fiisabilillah erupted (Alfian, 1987; Reid, 2007).

As a narrative of social communication, this hikayat tries to give an understanding to all readers that jihad against infidels will gain heaven. This hikayat also emphasizes that the war against infidels does not merely take up arms. Islam prioritizes preaching rather than war with weapons as a religion that brings grace to the universe (or, in Arabic, known as rahmatan lil ‘alamin). This can be seen in the quotation of the hikayat, which narrates the Rasulullah’s (meaning, the Messenger of Allah, who is Prophet Muhammad) dialogue with a young man, Iswad.

Data 3:

| Acehnese                              | English                                      |
|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| Bèk tajak dîles gata sidroe            | You are prohibited from participating       |
| Bak prang nyoe ya Isuat               | In this war, Iswad                          |
| Lagi goh trôh tujôh uroe              | It has not even been seven days             |
| Gata sidroe pîyôh siat                | It would be best if you rested for a while  |

The stanza in (3) is an emphasis that the Muslim community loves and prioritizes peace. Taking up arms is not always an obligation. There are certain conditions for
someone required to fight. This is what the author of the *hikayat* wants to convey. The Acehnese must also love peace and want a calm, peaceful and harmonious atmosphere. Therefore, it is a reminder that Acehnese people must hold the view that all human beings are united as peoples in the universe, *ummataan wahidah*, who are obliged to worship the One God, as mentioned in the Qur’an, *sura* Al-Anbiya’ verse 92. Hamka (1965) conceptualized *ummataan wahidah* as people who are one in terms of humanity and faith, with the four rules of *ummataan wahidah*, namely monotheism, brotherhood, deliberation, and charity.

### 4.1 *Jihad* for Religious Reasons

As explained earlier, *jihad* on the grounds of carrying out religious orders is the foundation of *jihad*. In the *Hikayat Prang Sabi* context, *jihad* carrying out religious orders is the peak of worship. This *jihad* is called *jihad fiisabilillah*.

Data 4:

| Acehnese                                      | English                                      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| *Hei Teungku cut adoe sahbat*                     | O Tengku, brother and friend                  |
| *Peureuman Hadarat Tuhanku Rabbi*              | The words of God, Allahu Rabbi                |
| *Sigala nyang na dum ibadat*                   | Of all the worship that exists               |
| *Njiang leubéh that jak prang Sabi*             | The greatest one is the Sabi war             |
| *Meunyo meuteumèe jeeub-jeueb kitab*           | It has been written in every book             |
| *Peureuman Hadarat Tuhanku Rabbi*              | The words of God, Allahu Rabbi                |
| *Tanyong bak Teungku makna ayat*               | Ask Tengku the meaning of the verse          |
| *Pangulèe ibadat cit prang Sabi*               | The height of worship is the Sabi war         |
| *Soe nyang na jôk nyawong hareuta*             | Anyone who sacrifices life and property       |
| *Geupeubeulanja bak prang Sabi*                | To the Sabi war                               |
| *Neubloe lé Po meuhai hareuga*                 | Will be paid by God with a high price         |
| *Dengon syuruga neutuka tinggi*                | With heaven so high                           |

The data in (4) show that the author wants to inspire and motivate everyone that *jihad* is God’s call. Allah will give paradise to everyone who strives in the way of Allah’s religion. In this context, *jihad* is the culmination of worship. The linguistic expression in this stanza refers to what Ibnu Taimiyah (is an Islamic thinker and scholar from Harran, Turkey, who lived in the 18th century) expressed: *jihad* means exerting one’s abilities to gain the love of Allah and reject those who hate Allah (*Taimiyah*, 1980). Therefore, it is hinted in this text that *jihad* to carry out religious orders is far better than staying at home. The author of *Hikayat Prang Sabi* quips that those who chose to die at home rather than die in the Sabi war are dishonored. It suggests that every human will die at home or war. However, it is up to us to choose whether to die honorably or humiliatingly.

Data 5:

| Acehnese                                      | English                                      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| *Meunyo maté di rumoh inong*                   | If you die at your wife’s house              |
| *Hanpeue tanyong mengriet sabé*                | No need to be asked, always lively           |
| *Sakëtteuh that geucok nyawong*                | It hurts so much when your life is taken      |
Meungkon keunong sinjata kaphé

Unless hit/shot by an infidel’s weapon

The satirical stanza in (5) is aimed at those who are afraid of dying in war. For the author, dying on the battlefield is far nobler than dying at home. The stanza continued with the author mentioning God’s promise through a hadith that a believer who dies in martyrdom in war will be given a beautiful angel to accompany him in heaven. The angel’s name is Ainal Mardiah. It is said that the beauty of Ainal Mardiah is incomparable in the world.

Data 6:

| Acehnese                                                   | English                                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Hadîh Pangulèe Rasulullah                                  | Hadith of the Prophet Muhammad               |
| Gata reubah ’oh keunong beudé                             | You die being shot by a gun                  |
| Meungkon lam leumueng Ainal Mardiah                       | You will fall in the lap of Ainal Mardiah    |
| Han lôn reubah hé boh hate                                 | I will not fall (harshly), my darling        |
| Rupa jroh that hana lawan                                 | Her face is beautiful without a match        |
| Tiwah bulan matahvari                                     | Even by the moon and sun                     |
| Kamoe bandum rindu dendam                                 | We all miss you deeply                       |
| Mata mandang haté wahvi                                   | Eyes look at the heart with desire           |

Data (6) from the hikayat depicts that those who die as martyrs in fiiisabilillah will get happiness in the hereafter. Another stanza portrays that the number of angels waiting for the martyrs who die in war is not one person, but 70 angels. All of them will welcome those who die in martyrdom in the war, to defend religion.

Data 7:

| Acehnese                                                   | English                                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Tujôh plôh droe nyang cideumat                             | Seventy beautiful angels                     |
| Rupa jroh that hana sakri                                  | Their faces are so beautiful                 |
| Tujôh plôh droe nyang that ceudah                          | Seventy beautiful angels                     |
| That bit indah budiadari                                   | Very-very beautiful angels                   |

The conceptualization in (7) is strengthened by the diction, which states the promise of martyrdom. The diction chosen by ‘seventy angels’ is a strong illustration of God’s retribution for martyrs. In an implied message, the author of this text wants to convey that martyrdom is a choice. In certain stanzas, it is stated that people who die in the war on the orders of religion never die. He lives forever with Allah. This can be seen in the following stanza.

Data 8:

| Acehnese                                                   | English                                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Maté syahid hana sakét                                      | Martyrdom is without pain                    |
| Duem geucutiet gukèe keuranjang                            | (Just) as pinched by a fingernail            |
| Ureueng syahid bék takheun maté                             | Martyrs should not be called dead            |
| Beutat than lé ie rupa tapandang                            | Even though their faces are no longer seen   |
4.2 Jihad to Defend the Homeland

Defending the nation and the homeland is an attitude of nationalism and patriotism. The Acehnese has owned this attitude for a long time. A hadith maja (Acehnese proverb) describes the attitude of the Acehnese: 

\[ \text{Gopnyan udép bak po teu Allah} \quad \text{They live by Allah’s side} \\
\text{Dalam kubah syuruga manyang} \quad \text{In the high dome of heaven} \\
\text{Boh lam rumba meuh puwo laju} \quad \text{Placed in a golden shell} \\
\text{Beutat taeu ka seulintang} \quad \text{Although it still looks transverse} \]

Historically, it has been stated that ‘loving the motherland is part of faith’. Although this saying is not a valid hadith, many scholars support this short sentence. This also alludes to the Hikayat Prang Sabi on patriotism that every Acehnese and every Muslim, in general, must share. In the hikayat, the attitude of patriotism in defense of the homeland is illustrated through the narrative of a young man who was willing to leave his wife even though they were just married for a week (Mukhlis & Herman, 2021a). This concept is shown in the form of doctrine. Therefore, the attitude of defending the homeland became a doctrine conveyed by the author to the Acehnese at that time that wives and properties were not life goals; however, martyrdom to defend the homeland was the dream of every Muslim.

The stanza in (9) implies that every Muslim must constantly defend their homeland. It does not matter whether they are newlyweds or not. Fighting to defend the homeland is reflected in the hikayat as the doctrine of martyrdom which is a noble death. The concept that appears in this verse is intended to remind everyone to always love their homeland. If the newlyweds are willing to sacrifice for the sake of their homeland, let alone those who have been married for a long time. This is what the author of the saga wants to convey. In short, the courage of Said Salmi (one of the
Prophet Muhammad’s companions) in the saga motivates everyone to always be ready to defend their homeland. Thus, the concept of *jihad* in the stanza quoted above states that *jihad* to defend the homeland is a must, regardless of age and status, but maintaining peace and tolerance is also an obligation for everyone.

### 4.3 *Jihad for Peace*

Muslim societies are always seen as a threat to non-Muslim societies. Muslims are considered a primary threat to the existence of western liberal values (Arifin et al., 2019). Muslims are labeled as terrorists because they accentuate *jihad*. However, the understanding of *jihad* is broad, including efforts to create peace. *Jihad* aims at creating peace. Islam never advocates war towards all non-Muslims, but only to those who strike the Muslims, and thus the Muslims with all their might must defend themselves.

In *jihad*, it is also mentioned that wars between nations do not always have to be put forward. In the modern era, war with weapons leads to world consequences. In this case, there is the United Nations (UN). Each country that wants to declare war on other countries must face UN regulations. Therefore, international *jihad* is a consequence of the outbreak of hostility, not because of merely pursuing *Darul Islam* (countries under Muslim sovereignty). In this case, international law applies according to UN regulations (Aly, 2014).

In the *Hikayat Prang Sabi*, the concept of dispute is told because of the betrayal of the Dutch, who violated the agreement with the Acehnese. In the context of language, the author uses the term infidels in the Dutch. He conveys the invitation to *jihad* against the Dutch as the proper *jihad*. Muslims believe that peace is much better than war. However, Muslims are also encouraged to survive and fight when they are colonized or attacked. Islam as a peace-loving religion is contained in the *surah* An-Nisa, verse 128, “And peace is better”. If the Dutch had not violated the trade agreement with Aceh, *jihad* would not have occurred because Islam advocates peace with every nation, including infidels. As stated by Alfian (1992), this *hikayat* was born because the Dutch betrayed the trade agreement in Aceh.

In another form, the author of the *hikayat* also says that enemies who have been defeated cannot be killed. Enemies who become prisoners of war are not to be slaughtered but to be held in *shahada* and invited into Islam as a religion of peace, as elaborated in Data (1). This story shows that *jihad* in the concept of the *hikayat* is not aimed at killing but reconciling, as displayed in Data (10).

---

**Data 10:**

| Acehnese                  | English                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| Hingga talô mandum Samad | Until all Samad is subdued                |
| Bit sahab Ali Mortala    | Because of the greatness of Ali Mortala   |
| Teuma meusabda Alaihissalam | Then the Prophet said:               |
| Tapeu-islam kaphé Beulanda | We Islamize the Dutch infidels          |

Many *surahs* and verses call for peace in the Quran (Nuhung & Rahim, 2018). Some *surah* calling for peace include *surah* Al-Hujarat verse 9 and 13, An-Nisa verse 90 and 114, and Al-Anfal verse 61. There are still many other verses mentioning that humans are created to know each other and make peace with one another. This also
appears in the *Hikayat Prang Sabi*, a war saga that aspires to peace. Thus, the linguistic concept of *jihad* that the author wants to show through the narrative of this verse is more about maintaining peace, but not giving up to circumstances. The author conveys a message of motivation and fighting spirit, described through quotes from the Quran, which have been interpreted and converted into a beautiful language in the form of a saga. Therefore, *Hikayat Prang Sabi* has been in a powerful position in the social life of the Acehnese people from the past until now and always.

5. **CONCLUSION**

Observing the *jihad* narrative in *Hikayat Prang Sabi*, it can be seen that this literary text contains a strong concept. The linguistic concept reflects the *jihad* ideology of the Acehnese, which is depicted in two forms, namely (1) horizontal communication and (2) vertical communication. Horizontal communication shows the Acehnese linguistic concept in understanding *jihad* between humans (creatures) and everything in the universe. Vertical communication shows the linguistic concept of the Acehnese in surrendering all forms of *jihad* to Allah. This concept has positioned the *hikayat* as a patron and *jihad* ideology from the Acehnese perspective.

The horizontal form of communication also appears in the narrative told by the author of the *hikayat*. The goal is for the reading community or the listening community to understand how the previous people lived through and during the war. The vertical form of communication is the author’s language that is based on God, leading to prayers and requests to Allah. Here, the concept of *jihad* in Acehnese society is not merely a physical effort but also a prayer to God. In the understanding of the Acehnese, no matter how great a person is or how dexterous he plays weapons, the war will be in vain if he or she does not pray to Allah. This is where the power of vertical communication is supplementary to horizontal communication in the *Hikayat Prang Sabi*.

This research is still focused on the *Hikayat Prang Sabi*, a phenomenal war saga in Aceh’s history. There are still many other war sagas or *hikayat* in the Acehnese culture. In the future, it is hoped that there will be research on other war stories, and also using different frameworks to approach the notion of *jihad*, so that its concept in literary texts can open the horizons of thinking to many scholars.

**REFERENCES**

Abdullah, I. T. (1981). *Perbandingan struktur Hikayat Malem Dagang dengan Hikayat Pocut Muhammad* [Comparison of the structure of the Hikayat Malem Dagang and the Hikayat Pocut Muhammad, Unpublished research report]. Gadjah Mada University Press. https://repository.ugm.ac.id/id/eprint/275852

Afzal, M. H., Pakri, M. R. M., & Abdullah, N. F. L. (2021). Pre-9/11 politics of Islamophobia and Hanif Kureishi’s The Black Album (1995). *GEMA Online Journal of Language Studies, 21*(2), 72–85. https://doi.org/10.17576/gema-2021-2102-04

Agustisa, M., & Yulianeta. (2018, November 3). *Konsep perjuangan dalam Hikayat Prang Sàbi karya Teungku Chik Pante Kulu* [The concept of struggle in the
Hikayat Prang Sabi by Teungku Chik Pante Kulu. Paper presentation. Seminar Internasional Riksa Bahasa XII, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung, Indonesia.

Al Hakim, I., Ansori, T., & Ahmad, N. H. (2012). Hadis sahih Al Hakim (Vol. IV). Pustaka Azzam.

Alfian, I. (1987). Perang di jalan Allah: Perang Aceh 1873-1912 [War in Allah’s way: Aceh war 1873-1912]. Pustaka Sinar Harapan.

Alfian, I. (1992). Sastra perang: Sebuah pembicaraan mengenai Hikayat Prang Sabi [Literature of war: A discussion about the Hikayat Prang Sabi]. Balai Pustaka.

Aly, H. (2014). Islamic law and the rules of war. The New Humanitarian. https://www.thenewhumanitarian.org/2014/04/24/islamic-law-and-rules-war

Amalia, R. M., Citraresmana, E., & Saefullah, N. H. (2021). Discourse markers in diplomatic settings: Ministerial dialogue between Australia and Indonesia. Studies in English Language and Education, 8(1), 346–359. https://doi.org/10.24815/siele.v8i1.18350

Arifin, I., Nurhidayah, & Putri, E. D. O. (2020). Pandangan Kafir dalam konsep jihad [A Kafir view in the concept of jihad]. Jurnal Pendidikan dan Pemikiran Islam, 7(2), 113–122.

Arifin, S., Bachtiar, H., Fuad, A. N., Tongat, & Wahyudi. (2019). Minority Muslims and freedom of religion: Learning from Australian Muslims’ experiences. Indonesian Journal of Islam and Muslim Societies, 9(2), 295–326. https://doi.org/10.18326/IJIMS.V9I2.295-326

Asriani. (2018, November 3). Analisis unsur intrisik dalam Hikayat Prang Sabi karya Teungku Chiek Pante Kulu [The analysis of intrinsic elements in the Hikayat Prang Sabi by Teungku Chiek Pante Kulu, Paper presentation]. Seminar Internasional Riksa Bahasa XII, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung, Indonesia.

Austin, J. L. (1962). How to do things with words. Clarendon Press.

Borsari, F. (2018, September). The concept of Jihad in Islamic Jurisprudence: Its meaning and evolution throughout history [Student’s presentation]. Master in Middle Eastern Studies, Catholic University of the Sacred Heart.

Chilton, P. (2013). Frames of reference and the linguistic conceptualization of time: Present and future. In K. M. Jaszczolt & L. de Saussure (Eds.), Time: Language, cognition and reality (pp. 236-258). Oxford University Press. https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199589876.003.0012

Darnela, L. (2021). Islam and humanity commodification of aid for Rohingya in Aceh. Al-Jami’ah, 59(1), 57–96. https://doi.org/10.14421/ajis.2021.591.57-96

Dzuhayatin, S. R. (2020). Islamism and nationalism among niqabis women in Egypt and Indonesia. Indonesian Journal of Islam and Muslim Societies, 10(1), 49–77. https://doi.org/10.18326/ijims.v10i1.49-77

Fadhi, Z. (2016). Politik Islam di Aceh dalam Hikayat Prang Sabi karya Tengku Chik Pante Kulu: Kajian estetika resepsi Hans Robert Jausz [Islamic politics in Aceh in the Hikayat Prang Sabi by Tengku Chik Pante Kulu: A study of Hans Robert Jausz’s reception aesthetics, Master’s thesis, Universitas Gadjah Mada]. UGM Repository. http://etd.repository.ugm.ac.id/penelitian/detail/101141

Hamidy, U. (1974). Anzib Lamnyong: Gudang karya sastra Aceh [Anzib Lamnyong: A repository of Acehnese literary works]. Pusat Latihan Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial Aceh.
Hamka, B. (1965). *Tafsir Al-Azhar*. Gema Insani.

Hardiansyah. (2010). Ontologi Hikayat Prang Sabi [The ontology of Hikayat Prang Sabi]. *Substantia*, 12(2), 329–342.

Haron, J. (2010). Literature as a mirror of its age: A perception of Dutch-Aceh war based on Syair Peperangan Aceh. *Malay Literature*, 23(1), 31–48.

Harun, M. (2005). *Struktur, fungsi, dan nilai Hadith Maja: Kajian puisi lisan Aceh* [The structure, function, and value of Hadith Maja: A study of Acehnese oral poetry, Unpublished doctoral dissertation]. Universitas Negeri Malang.

Harun, M. (2012). *Pengantar sastra Aceh* [Introduction to Acehnese literature]. Perdana Mulya Sarana.

Harun, R. (1982a). *Perang Aceh* [Aceh war]. Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Harun, R. (1982b). *Prang Cut Ali* [Cut Ali war]. Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Hasjmy, A. (1977). *Apa sebab rakyat Aceh sanggup berperang puluhan tahun melawan agresi belanda* [What causes the Acehnese people to be able to fight for decades against Dutch aggression]. Bulan Bintang.

Haula, B. (2020). Metafora konseptual dalam judul berita Kontan.co.id: Kajian linguistik kognitif [Conceptual metaphor in the news title of Kontan.co.id: A study of cognitive linguistics]. *Suar Betang*, 15(1), 15–24. https://doi.org/10.26499/surbet.v15i1.118

Haula, B., & Nur, T. (2019). Konseptualisasi metafora dalam rubrik opini Kompas: Kajian semantik kognitif [Conceptualization of metaphor in Kompas opinion rubric: Cognitive semantic study]. *RETORIKA: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajaran*, 12(1), 25-34. https://doi.org/10.26858/retorika.v12i1.7375

Herman. (2010, March 7). Karakteristik hikayat Aceh [Characteristics of Acehnese hikayat]. *Kompasiana*. https://www.kompasiana.com/pelangi-rn/54ff8844a33311ea4a510784/karakteristik-hikayat-aceh

Herman. (2014). Nilai dakwah Ummah Wahidah dalam karya sastra [The value of Ummah Wahidah’s da’wah in literary works]. In S. M. Nasir (Ed.), *Memarabatkan Bahasa Melayu ASEAN II Seminar Antarbangsa* (pp. 177-189). Universiti Fatoni and Universiti Pendidikan Sultan Idris.

Herman, & Hamid, M. A. (2019). Identity education as the concept of Acehnese character education through nursery rhymes. In Y. Q. Yusuf & M. Harun (Eds.), *Proceedings of The 28th International Conference on Literature* (pp. 978–623). Syiah Kuala University Press.

Herman, Mukhlis, Parlingdungan, F., Lisyati, L., & Nuthihar, R. (2020). Character education in an Acehnese cultural saga: Hikayat Prang Sabi. *Lingua Cultura*, 14(2), 179–186. https://doi.org/10.21512/lc.v14i2.6623

Herman, Mukhlis, Saiful, & Sanusi. (2018). The concepts of prayer and respect as character education of Acehnese children. In F. Nurrahmi, Y. Q. Yusuf, M. Mawarpury, Kismullah, & Y. Mayawati (Eds.), *Proceedings of the International Conference on the Roles of Parents in Shaping Children’s Characters* (ICECED) (pp. 450–457). Syiah Kuala University Press.

Iskandar, D., Mulyadi, Nasution, K., & Hanafiah, R. (2021). A study of types and core constituents of Acehnese relative clauses. *Studies in English Language and Education*, 8(1), 397–410. https://doi.org/10.24815/siele.v8i1.18164

Jaya, F. (2019). *Perencanaan pembelajaran* [Lesson plan]. Fakultas Ilmu Tarbiyah
Studies in English Language and Education, 9(3), 1329-1347, 2022

Kahrim, A. (n.d.). Hikayat Prang Gompeuni. (n.p.)

Kawom, Z. (2012, May 20). Memahami hikayat Aceh [Understanding Acehnese hikayat]. Serambinews.com. https://aceh.tribunnews.com/2012/05/20/memahami-hikayat-aceh?page=all

Khasan, M. (2021). From textuality to universality: The evolution of Hirābah crimes in Islamic jurisprudence. Al-Jam‘ah, 59(1), 1–32. https://doi.org/10.14421/ajis.2021.591.1-32

Kulu, T. C. M. P. (n.d.). Hikayat Prang Sabi (A. Arief, Trans.). Balai Pustaka.

Kurniawan, K. (2015, January 15). 'Jihad Komprehensif' menurut Ibnu Qayyim al-Jauziyah [Comprehensive Jihad] according to Ibn Qayyim al-Jauziyah. Republika.co.id. https://republika.co.id/berita/n7qg83/jihad-komprehensif-menurut-ibnu-qayyim-aljauziyah

Moleong, L. J. (2017). Metode penelitian kualitatif [Qualitative research method]. PT. Remaja Rosdakarya.

Nuri’am, S. (2020). The debate of Orthodox Sufism and Philosophical Sufism: The study of Maqāmāt in the Sirāj al-Ṭālibīn of Shaykh Iḥsān Jampes. Al-Jam‘ah: Journal of Islamic Studies, 58(1), 1–34. https://doi.org/10.14421/ajis.2020.581.1-34

Mukhlis, & Herman. (2021a). Inspirational stories in the Hikayat Prang Sabi as character education that souls jihad Aceh. Psychology and Education, 58(2), 4344–4360.

Mukhlis, & Herman. (2021b). Literasi budaya, menggali resolusi konflik dalam Hikayat Prang Tjumbok [Cultural literacy, exploring conflict resolution in the Hikayat Prang Tjumbok]. Prosiding Seminar Nasional Bahasa, Sastra, dan Pengajarananny (PEDALITRA), 1, 189–195.

Muthalib, M. A. (1960). Riwayat Prang Pandrah masa jideug 1945 [History of Prang Pandrah during 1945]. Maktabah Atjeh Raya.

Nazaruddin. (2017). Ayat-ayat jihad dalam Prang Sabi karya Teungku Chiek Pante Kulu [Verses of jihad in Prang Sabi by Teungku Chiek Pante Kulu, Bachelor thesis, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga]. UIN Sunan Kalijaga Institutional Repository. http://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/25049

Ni’am, S. (2020). The debate of Orthodox Sufism and Philosophical Sufism: The study of Maqāmāt in the Sirāj al-Ṭālibīn of Shaykh Iḥsān Jampes. Al-Jam‘ah: Journal of Islamic Studies, 58(1), 1–34. https://doi.org/10.14421/ajis.2020.581.1-34

Nuhung, M., & Rahim, A. (2018). The concept of peace in the Al-Qur’an perspective. International Journal on Advanced Science, Education, and Religion, 1(3), 30-40.

Nurgiyantoro, B. (2018). Teori pengkajian fiksi [Theory of fiction study]. Gadjah
Mada Universty Press.
Nushur, R. D., & Astutie, D. D. (2019). The effectiveness of using Hikayat Prang Sabi in PjBL approach to improve students’ critical thinking. Getsempena English Education Journal (GEEJ), 6(2), 285–296.
Rahman, T. (2016). The trajectory of the discourse of jihad in Indonesia. Analisa Journal of Social Science and Religion, 01(02), 160-179.
Rahman, A. (2018). Memahami jihad dalam perspektif Islam (upaya menangkal tuduhan terorisme dalam Islam) [Understanding jihad from an Islamic perspective (efforts to counter terrorism accusations in Islam)]. Jurnal Pendidikan Agama Islam, 4(2), 141-158.
Ramlan, R., Erwinsyahbana, T., & Hakim, N. (2016). The concept of jihad in Islam. IOSR Journal of Humanities and Social Science, 21(9), 35–42. https://doi.org/10.9790/0837-2109073542
Reid, A. (2007). Axal mula konflik Aceh [The origin of the Aceh conflict]. Yayasan Obor Indonesia.
Relawati, Bahry, R., & Herman. (2018). Analisis metafora dalam syair lagu Gayo album “Numejudu” karya Saniman Riontano [Analysis of metaphors in the lyrics of the Gayo song album “Numejudu” by Saniman Riontano]. JIM Pendidikan Bahasa Indonesia, 3(4), 356–360. http://www.jim.unsyiah.ac.id/pbsi/article/view/10147
Rijal, S. (2016). Islam and Jihad: The quest for peace and tolerance. JICSA (Journal of Islamic Civilization in Southeast Asia), 5(2), 213-230.
Rizki, S. (2019). Hikayat Prang Sabi: Acehnese Jawi as a medium of successful da’wa. Proceedings of International Conference on Da’wa and Communication, 1(1), 170-183. https://doi.org/10.15642/icodac.v1i1.287
Rizki, S., & Latif, I. R. (2020). Commercial policy under Ulèëbalangs: A factor contributing to Cumbôk war. IKAT: The Indonesian Journal of Southeast Asian Studies, 4(1), 1. https://doi.org/10.22146/ikat.v4i1.50773
Rohmanu, A. (2015). Jihad dan benturan peradaban: Identitas Poskolonial Khaled Medhat Abou El Fadl [Jihad and the clash of civilizations: The postcolonial identity of Khaled Medhat Abou El Fadl]. Q Media.
Saharudin. (2019). The symbols and myths of rice in Sasak’s culture: A portrait of hybrid Islam in Lombok. Al-Jami’ah: Journal of Islamic Studies, 57(2), 425–458. https://doi.org/10.14421/ajis.2019.572.425-458
Saldana, J. (2009). The coding manual for qualitative researchers. Sage Publications.
Subroto, K. (2015, September). Hikayat Perang Sabil: Center of gravity jihad Aceh melawan kafir Belanda [Hikayat Perang Sabil: Acehnese jihad’s center of gravity against the Dutch, Special report]. Lembaga Kajian Syamina.
Sugiyono. (2012). Metode penelitian kuantitatif, kualitatif dan R & D [Quantitative, qualitative and R & D research methods]. Alfabeta.
Sulaiman, M. I. (1990). Hikayat Prang Cumbok (Fungsiya sebagai karya sastra Aceh dan sumber sejarah Aceh) [Hikayat Prang Cumbok (Its function as a literary work of Aceh and a source of Aceh’s history)]. The Toyota Foundation.
Suryandari, N., & Arifin, S. (2021). Islamophobia and media framing in west media. KARSA: Journal of Social and Islamic Culture, 29(1), 27–45. https://doi.org/10.19105/karsa.v29i1.3793
Taimiyyah, I. (1980). Majmu’al Fatawa [Fatwas compilation]. Darul Fikr.
Teeuw, A. (2003). Sastra dan ilmu sastra [Literature and literacy] (3rd ed.). Pustaka
Jaya. *The Qur'an* (M.A.S. Abdel Haleem, Trans.). (2004). Oxford University Press.

Unsayaini, M., Wardhani, N. E., & Purwadi. (2016). Kajian stilistika novel “Assalamualaikum Beijing” karya Asma Nadia dan relevansinya sebagai materi ajar Bahasa Indonesia di kelas XII SMA [A study of the stylistics of the novel “Assalamualaikum Beijing” by Asma Nadia and its relevance as Indonesian language teaching material in grade XII Indonesian high school]. *BASASTRA, Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra Indonesia dan Pengajarannya*, 4(1), 135–152.

Wachid, A. B. (2015). Hermeneutika sebagai sistem interpretasi Paul Ricoeur dalam memahami teks-teks seni [Hermeneutics as Paul Ricoeur’s system of interpretation in understanding art texts]. *Imaji*, 4(2), 198-209. https://doi.org/10.21831/imaji.v4i2.6712

Wibowo, A. B. (2006). *Hikayat Perang Sabi*: Salah satu inspirasi keteguhan rakyat Aceh dalam berperang melawan Belanda [Hikayat Perang Sabi: One of the inspirations for the determination of the Acehnese people in fighting against the Dutch]. *Jeumala*, 20, 8–12.

Yulia, N. (2015). *Nilai karakter dalam pantun Do Da Idi pada masyarakat Kabupaten Aceh Barat* [Character values in the Do Da Idi rhyme to the people of West Aceh Regency, Bachelor thesis, Universitas Syiah Kuala]. Electronic Theses and Dissertation Universitas Syiah Kuala. https://etd.unsyiah.ac.id/index.php?p=show_detail&id=46333

Zaidan, A. R. (2002). *Pedoman penelitian sastra daerah* [Regional literature research guidelines]. Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.

Zuliyanti, Z., & Fitrotul, N. (2019). Nilai moral dalam cerita rakyat pesisiran sebagai alternatif bahan ajar [Moral values in coastal folklore as alternative teaching materials]. *Jurnal Sastra Indonesia*, 7(3), 221–228. https://doi.org/10.15294/jsi.v7i3.29848